

GB GUARANTEE OR WARRANTY

CAUTION: We reserve the right to nullify the products guarantee or warranty where you have not properly installed the Metal-oxide Varistors.

This product conforms to our Guarantee or Warranty details placed on our Web Site to read further please go to www.impro.net.

This manual is applicable to the SupaGate Lite, SGI910-1-1-GB-01. (The last two digits of the stock code indicate the issue status of the product).			
SGI301-0-0-GB-04	Issue 05	Jun 2007	XSupaGtLite-user-in-05.doc

D GARANTIE ODER GEWÄHRLEISTUNG

ACHTUNG: Wir behalten uns das Recht vor, die Produktgarantie zu annullieren, wenn Sie die empfohlene Schutzbeschaltung nicht korrekt installiert haben.

Dieses Produkt entspricht unseren Garantie und Gewährleistungsbedingungen, welche detailliert auf unserer Website www.impro.net zu finden sind.

Dieses Handbuch ist gültig für den SupaGate Lite, SGI910-1-1-GB-01. (Die letzten beiden Stellen der Artikelnummer stehen für die Ausgabe des Produktes).			
SGI301-0-0-GB-04	Ausgabe 05	Juni 2007	XSupaGtLite-user-in-05.doc

E GARANTÍA

ATENCIÓN: Reservamos el derecho para anular la garantía de los productos donde no ha instalado los varistores de óxido metálico propiamente.

Este producto conforma a nuestros condiciones de garantía, puesto en nuestros paginas de la red, para leer más por favor va a www.impro.net.

Este manual es aplicable al SupaGate Lite, SGI910-1-1-GB-01. (Los últimos dos dedos del código indican el estado de emisión del producto).			
SGI301-0-0-GB-04	Edición 05	Junio 2007	XSupaGtLite-user-in-05.doc

F GARANTIE

ATTENTION : Nous nous réservons le droit d'annuler la garantie des produits dans le cas où les varistances en oxyde métallique n'auraient pas été installées correctement.

Ce produit est conforme au contenu de notre garantie consultable sur notre site Web, www.impro.net.

Ce manuel s'applique au contrôleur SupaGate Lite, SGI910-1-1-GB-01. (Les deux derniers chiffres du code indiquent la version du produit).			
SGI301-0-0-GB-04	Version 05	Jun 2007	XSupaGtLite-user-in-05.doc

NL GARANTIE

ATTENTIE: Wij behouden ons het recht voor, de garantie nietig te verklaren indien u de overspanningsbeveiligingen onjuist hebt gemonteerd.

Dit product voldoet aan onze garanti voorwaarden, zoals gedetailleerd beschreven op onze website. Voor meer informatie verwijzen wij u naar www.impro.net.

Deze handleiding geldt voor de SupaGate Lite, SGI910-1-1-GB-01. (De laatste twee cijfers van het magazijnnummer geven de uitgavestatus van het product aan).			
SGI301-0-0-GB-04	Uitgave 05	Juni 2007	XSupaGtLite-user-in-05.doc


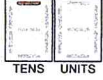
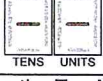














MODEL NUMBER
ARTIKELNUMMER / CODIGO DE PRODUCTO /
CODE PRODUIT / ARTIKEL NUMBER:
SGI910-1-1-GB-XX

IMPROX SUPAGATE LITE

ImproX SupaGate Lite
NUTZERHANDBUCH / MANUAL DE USUARIO/
MODE D'EMPLOI / GEBRUIKERS HANDLEIDING

GB USER INFORMATION

Mode and Action	7-Segment Display LED	
	Displays	Duration
POWER-UP		2 seconds then enters Run Mode
RUN MODE Reading Tags		Rotates in a circular manner
Unknown Tag		2 seconds
Tag Found	Displays the Tag Memory Location (01-99)	2 seconds
PROGRAMMING MODE Adding Passive Tags		1 second
1. In Run Mode press the "ADD" Push-button for less than 1 second.	Displays the first free Location (01-99)	2 seconds
2. Press the "TENS" and "UNITS" Push-buttons until the desired Tag Location is shown.	Displays the Passive Tag (Card) number as follows: 	
3. Present the Passive Tag to the Antenna Reader.		
4. Press "ADD" to return to Run Mode.		
NOTES:		
• Each new Tag Code received will display the Location at which it is being added.		
• If the Tag already exists, it will be deleted and re-added in the same location.		

Mode and Action		7-Segment Display LED	Displays	Duration
<p>Adding Normal (4-Digit) PIN-codes</p> <ol style="list-style-type: none"> In Run Mode press the "AD" Push-button for less than 1 second. Press the "TENS" and "UNITS" Push-buttons until the desired Tag Location is shown. Enter your 4-digit PIN-code on the Keypad Antenna Reader, followed by the "#" key on the Keypad Antenna Reader. Press "AD" to return to Run Mode. <p><i>NOTE: Ensure you enter the complete 4-digit code, followed by the "#" key to gain entry.</i></p>		<p>Displays the first free Location (01-99)</p> 	1 second	
			<p>Displays the first free Location (01-99)</p> 	2 seconds
<p>Deleting Tags and PIN-codes</p> <ol style="list-style-type: none"> In Run Mode press the "DELETE" Push-button. Press the "TENS" and "UNITS" Push-buttons until the desired Tag Location is shown. Press "DELETE" to delete the desired Location. Specify more Locations to be deleted, or press "DELETE" to return to Run Mode. 		<p>Displays the first free Location</p> 	1 second	
			<p>Displays the first free Location</p> 	2 seconds
<p>Bulk Delete</p> <ol style="list-style-type: none"> Power down the Supagate Lite. Power up the Supagate Lite while "DELETE" Push-buttons. "?" is displayed, after 2 seconds all is deleted and "E" is displayed. 		<p>Displays the first free Location</p> 	<p>Displays the first free Location</p> 	
			<p>Displays selected Tag Memory Location</p> 	2 seconds
<p>Replacing Lost Tags</p> <ol style="list-style-type: none"> Delete the lost Tag from its Tag Location. (See the "Deleting Tags" section). Add the new Tag to the above-mentioned Tag Location. (See the "Adding Tags" section). 		<p>Displays selected Tag Memory Location</p> 	<p>Displays the first free Location (01-99)</p> 	
			<p>Displays selected Tag Memory Location</p> 	

Owner / Eigner / Proprietario / Propriétaire / Eigenaar	1	2	3	4	5/R	Owner / Eigner / Proprietario / Propriétaire / Eigenaar	1	2	3	4	5/R
Relais / PIN						Relais / PIN					
39						70					
40						71					
41						72					
42						73					
43						74					
44						75					
45						76					
46						77					
47						78					
48						79					
49						80					
50						81					
51						82					
52						83					
53						84					
54						85					
55						86					
56						87					
57						88					
58						89					
59						90					
60						91					
61						92					
62						93					
63						94					
64						95					
65						96					
66						97					
67						98					
68						99					
69											

Table 1

TAG LOCATIONS

Document all Tag owners at their respective Tag Memory Locations (in the SupaGate Lite) using **Table 1**. This list provides an easy reference when you need to delete Tags from the SupaGate.

SPEICHERPOSITIONEN

Notieren Sie alle Markeninhaber mit ihrer zugehörigen Markenposition (im SupaGate Lite) mit Hilfe von **Table 1**. Diese Liste stellt eine einfache Referenz dar, wenn Sie z.B. Marken aus dem SupaGate Lite löschen möchten.

LUGARES DE TARJETAS

Documente a todos los propietarios de tarjetas a sus lugares de memoria respectivos (en el SupaGate Lite) usando **Table 1**. Esta lista proporciona una referencia fácil cuando necesita borrar tarjetas del SupaGate Lite.

EMPLACEMENT DES TRANSPONDEURS


Indiquez tous les propriétaires de transpondeurs et l'emplacement qui leur est alloué (dans le SupaGate Lite) dans le **Table 1**. Cette liste vous permettra ensuite de repérer facilement un transpondeur que vous souhaitez supprimer du SupaGate Lite.

TAGLOCATIES

Documenteer alle eigenaren van tags op hun betreffende geheugenlocatie (in de SupaGate Lite) m.b.v. **Table 1**. Deze lijst is een handige referentie wanneer u tags van de SupaGate moet wissen.








Owner / Eigner / Propietario / Propriétaire / Eigenaar		Relais / PIN					Owner / Eigner / Propietario / Propriétaire / Eigenaar		Relais / PIN				
		1	2	3	4	5/R			1	2	3	4	5/R
01							20						
02							21						
03							22						
04							23						
05							24						
06							25						
07							26						
08							27						
09							28						
10							29						
11							30						
12							31						
13							32						
14							33						
15							34						
16							35						
17							36						
18							37						
19							38						







GB

Mode and Action	7-Segment Display LED	
	Displays	Duration
Set Relay Durations 1. In Run Mode press the "ADD" Push-button for longer than 1 second. 2. Press the "TENS" and "UNITS" Push-buttons to specify the duration of Relay 1 in seconds (00 = Toggled Mode). 3. Press "ADD" four times (pressing the Push-button for less than 1 second each time) to go back to Run Mode.		1 second
NOTE: The factory default setting is 01. Relay 2, Relay 3 and Relay 4 are not available in the SupaGate Lite.	Displays the Relay Drive Time in seconds (01-99 seconds)	
	Displays the Relay Drive Time in seconds (01-99 seconds)	

Modus und Aktion		7-Segment Display LED	
POWER-UP	Anzeige	Dauer	
NORMALBETRIEB Marken lesen		Rotiert im Uhrzeiger-sinn	
Unbekannte Marke		2 Sek.	
Marke gefunden	Zeigt die Markenposition (01-99)	2 Sek.	
PROGRAMMIERMODUS		1 Sek.	
1. Im Normalmodus "HINZUFÜGEN" Taste für weniger als 1 Sekunde drücken. 2. Drücken Sie die "ZEHNER" und "EINER" Tasten bis die gewünschte Markenposition angezeigt wird. 3. Passivtransponder am Antenna Reader vorzeigen. 4. Betätigen Sie die "HINZUFÜGEN" Taste um in den Normalmodus zu gelangen.	BEMERKUNG: Der Speicherplatz jedes hinzugefügten Transponders wird angezeigt. Wenn der Transponder bereits existiert, wird er gelöscht und auf der gleichen Position wieder hinzugefügt.		
Hinzufügen eines Passivtransponders		1 Sek.	
1. Im Normalmodus die Taste "HINZUFÜGEN" Taste für weniger als 1 Sekunde drücken. 2. Drücken Sie die "ZEHNER" und "EINER" Tasten bis die gewünschte Markenposition angezeigt wird. 3. Geben Sie den 4-stelligen PIN-Code am Keypad Antenna Reader ein, gefolgt von der "#"-Taste am Keypad Antenna Reader. 4. Betätigen Sie die "HINZUFÜGEN" Taste um in den Normalmodus zu gelangen.	BEMERKUNG: Stellen Sie sicher, dass sie den kompletten 4-stelligen Code eingeben, gefolgt von der "#"-Taste, um Zutritt zu erlangen.		
Hinzufügen eines (4-stelligen) PIN-Codes		1 Sek.	
1. Im Normalmodus die Taste "HINZUFÜGEN" Taste für weniger als 1 Sekunde drücken. 2. Drücken Sie die "ZEHNER" und "EINER" Tasten bis die gewünschte Markenposition angezeigt wird. 3. Geben Sie den 4-stelligen PIN-Code am Keypad Antenna Reader ein, gefolgt von der "#"-Taste am Keypad Antenna Reader. 4. Betätigen Sie die "HINZUFÜGEN" Taste um in den Normalmodus zu gelangen.	BEMERKUNG: Stellen Sie sicher, dass sie den kompletten 4-stelligen Code eingeben, gefolgt von der "#"-Taste, um Zutritt zu erlangen.		

Modus en handeling		7-segments LED-display	
Bekrachtigingsduur relais instellen	geeft weer	duur	
1. Druk in de Run-modus langer dan 1 seconde op de knop "TOEVOEGEN". 2. Druk op de knoppen "TENTALLEN" en "EENHEDEN" om de tijdsduur in seconden voor relais 1 in te stellen (00 = omschakelmodus). 3. Druk minder dan 1 seconde op "TOEVOEGEN" om naar de Run-modus te gaan (4 times)		1 seconde	
OPMERKING: De fabrieksinstelling is 01. Relay 2, Relay 3 and Relay 4 are not available in the Supagate Lite.	Geeft de relativeringstijd in seconden weer	(01-99 seconden)	

Modus en handeling	7-segments LED-display	
	geeft weer	duur
Normale (4-cijferige) PIN-codes toevoegen 1. Druk in de Run-modus minder dan 1 seconde op de knop „TOEVOEGEN”. 2. Druk op de knoppen „TIENTALLEN” en „EENHEDEN” totdat de gewenste taglocatie wordt weergegeven. 3. Voer uw 4-cijferige PIN-code op het Antenna Reader met keypad in, gevolgd door de toets „#”. 4. Druk op „TOEVOEGEN” om naar de Run-modus terug te gaan. <i>OPMERKING: Let erop dat u de volledige 4-cijferige code invoert, gevolgd door de toets „#”, om toegang te krijgen.</i>	 Geeft de eerste beschikbare locatie weer	1 seconde
PIN-codes en tags wissen 1. Druk in Run-modus op de knop „WISSEN”. 2. Druk op de knoppen „TIENTALLEN” en „EENHEDEN” totdat de gewenste taglocatie wordt weergegeven. 3. Druk op „WISSEN” om de gewenste locatie te wissen. 4. Geef meer locaties op die gewist moeten worden, of druk op „WISSEN” om naar de Run-modus terug te gaan.	  	1 seconde
		2 seconden
Volledig wissen 1. Schakel de SupaGate Lite uit. 2. Schakel de SupaGate Lite weer in terwijl u de knoppen „TOEVOEGEN” en „WISSEN” gelijktijdig ingedrukt houdt. 3. “??” wordt weergegeven; na 2 seconden is alles gewist en wordt „dE” weergegeven.	 	
Verloren tags vervangen 1. Wis de verloren tag uit zijn taglocatie. (Zie de paragraaf „Tags wissen”). 2. Voeg de nieuwe tag toe aan bovengenoemde taglocatie. (Zie de paragraaf „Tags toevoegen”).	Geeft de eerste beschikbare locatie weer. (01-99) Geeft de geselecteerde geheugenlocatie van de tag weer	2 seconden

Modus und Aktion	7-Segment Display LED	
	Anzeige	Dauer
Löschen von Marken und PIN-Codes 1. Im Normalmodus drücken Sie die “LÖSCHEN” Taste. 2. Drücken Sie die “ZEHNER” und “EINER” Tasten bis die gewünschte Tag Speicherposition angezeigt wird. 3. Drücken Sie “LÖSCHEN”, um die gewählte Position zu löschen. 4. Geben Sie weitere Positionen zum Löschen an, oder betätigen Sie “LÖSCHEN”, um wieder in den Normalmodus zu gelangen.	  	1 Sek.
Komplettes Löschen 1. Schalten Sie das SupaGate Lite aus. 2. Schalten Sie das SupaGate Lite an, während Sie gleichzeitig die Tasten “HINZUFÜGEN” und “LÖSCHEN” gedrückt halten. 3. “??” wird angezeigt, nach 2 Sek. ist alles gelöscht, “dE” wird angezeigt.	 	
Ersetzen von verlorenen Marken 1. Löschen Sie den Transponder von seiner Speicherposition. (siehe Abschnitt “Marken löschen”). 2. Fügen Sie den neuen Transponder an der gleichen Speicherposition hinzu. (siehe Abschnitt “Marken hinzufügen”).	Zeigt die erste freie Position (01-99) Zeigt die gewählte Speicherposition	2 Sek.
Einstellung der Relaisanzugszeiten 1. Im Normalmodus drücken Sie die Taste “HINZUFÜGEN” länger als 1 Sekunde. 2. Drücken Sie die “ZEHNER” und “EINER” Tasten, um die Anzugsdauer des Relais 1 in Sekunden einzustellen. (00 = Alternierender Modus). 3. Betätigen Sie die “HINZUFÜGEN” Taste um in den Normalmodus zu gelangen.	 Zeigt die Relaisanzugszeit in Sekunden (01–99 Sek.)	1 Sek.
BEMERKUNG: <i>Die Werkseinstellung ist 01.</i> <i>Relais 2, Relais 3 und Relais 4 sind im SupaGate Lite nicht verfügbar.</i>		


INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKER

Modus en handeling		7-segments LED-display	
Modus en handeling	geeft weer		duur
POWER-UP			2 seconden, komt daarna in Run-modus
RUN-MODUS	Tags lezen		Rotteert met de klok mee
Onbekende tag			2 seconden
Tag gevonden			2 seconden
PROGRAMMEERMODUS			2 seconden
PROGRAMMEERMODUS	Passieve tags toevoegen		1 seconde
PROGRAMMEERMODUS	1. Druk in de Run-modus minder dan 1 seconde op de knop „TOEVOEGEN“. 2. Druk op de knoppen „TIENTALLEN“ en „EENHEDEN“ totdat de gewenste taglocatie wordt weergegeven. 3. Houd de passieve tag bij de Antenna Reader. 4. Druk op „TOEVOEGEN“ om naar de Run-modus terug te gaan.		
OPMERKINGEN:			
	Van elke ontvanger nieuwe tagcode wordt de geheugenlocatie weergegeven waar hij wordt opnieuw op dezelfde locatie toegevoegd.		
	Als de tag reeds bestaat, wordt hij gewist en toegevoegd.		
	Geeft het nummer van de beschikbare locatie weer		2 seconden
	Geeft de eerste passieve tag (kaart) als volgt weer:		

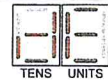



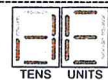
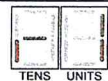
INFORMACIONES PARA EL USUARIO

Modo y acción		Indicador LED	
POWER-UP	Después entra en el Modo Normal		Duración
MODO NORMAL	Leyendo tarjetas		
Tarjeta desconocido			2 segundos
Tarjeta encontrado			2 segundos
MODO DE PROGRAMACION	Adding Passive Tags		1 segundo
MODO DE PROGRAMACION	1. En modo normal pulse la tecla "ANADIR" para menos de 1 segundo. 2. Pulse las teclas "DECENA" y "UNIDAD" hasta se visualiza el lugar de memoria deseada. 3. Muestre la tarjeta pasiva al lector de proximidad. 4. Pulse "ANADIR" para volver a modo normal.		
NOTAS:			
	Cada tarjeta mostrado visualizará el lugar de memoria donde está añadiéndose.		
	Si la tarjeta ya existe, se borrará y se re-añadirá en el mismo lugar.		
Atendiendo códigos PIN normal (4 números)	1. En modo normal pulse la tecla "ANADIR" para menos de 1 segundo. 2. Pulse las teclas "DECENA" y "UNIDAD" hasta se visualiza el lugar de memoria deseada. 3. Introduzca su código PIN de 4 números en el lector con teclado, seguido por la tecla "#" 4. Pulse "ANADIR" para volver a modo normal.		1 segundo
Atendiendo códigos PIN normal (4 números)	1. En modo normal pulse la tecla "ANADIR" para menos de 1 segundo. 2. Pulse las teclas "DECENA" y "UNIDAD" hasta se visualiza el lugar de memoria deseada. 3. Introduzca su código PIN de 4 números en el lector con teclado, seguido por la tecla "#" 4. Pulse "ANADIR" para volver a modo normal.		2 segundos
Atendiendo códigos PIN normal (4 números)	Visualiza el número de la tarjeta pasiva (Card) como sigue:		
Atendiendo códigos PIN normal (4 números)	Visualiza el primer lugar de memoria libre (01-99)		2 segundos
Atendiendo códigos PIN normal (4 números)	Visualiza el código PIN como sigue:		1 segundo
Atendiendo códigos PIN normal (4 números)	Visualiza el primer lugar de memoria libre (01-99)		2 segundos
Atendiendo códigos PIN normal (4 números)	NOTA: Asegure introduzca el código completo, seguido por la tecla "#" para ganar acceso.		

F

Mode et action	Écran LCD à 7 segments	
	Affichage	Durée
Définir la durée du relais 1. En mode de fonctionnement normal, appuyez sur la touche "AJOUTER" pendant moins d'1 seconde. 2. Appuyez sur les touches "DIZAINES" et "UNITÉS" pour définir la durée du relais 1 en secondes (00 = mode alternatif). 3. Appuyez sur la touche "AJOUTER" pendant moins d'1 seconde pour revenir au mode de fonctionnement normal (4 times) <i>NOTE : Le paramètre d'usine par défaut est 01. Relay 2, Relay 3 and Relay 4 are not available in the SupaGate Lite.</i>	 Affiche la durée du relais en secondes (01–99 secondes)	1 seconde

E

Modo y acción	Indicador LED	
	Display	Duración
Borrando tarjetas y códigos PIN 1. En modo normal Mode pulse la tecla "BORRAR" para menos de 1 segundo. 2. Pulse las teclas "DECENA" y "UNIDAD" hasta se visualiza el lugar de memoria deseada. 3. Pulse "BORRAR" para borrar la tarjeta / el código de este lugar de memoria. 4. Especifique más lugares a ser borrados, o pulse "BORRAR" para volver a modo normal.	  	1 segundo 2 segundos
Borrando toda la memoria 1. Apague el SupaGate Lite. 2. Prenda el SupaGate Lite mientras pulsando simultáneamente las teclas "AÑADIR" y "DELETE". 3. Se visualiza "??", después de 2 segundos todo está borrado y se visualiza "dE".	 	
Reemplazando tarjetas perdidos 1. Borre la tarjeta perdida del lugar de la memoria. (Vea la sección "Borrando tarjetas"). 2. Añada la tarjeta nueva al lugar mencionado. (Vea la sección "Añadiendo tarjetas" section).	Visualiza el primer lugar de memoria libre (01-99) Visualiza el lugar de memoria deseado	2 segundos
Fijando la duraciones de los rele 1. En modo normal pulse la tecla "AÑADIR" por más de 1 segundo. 2. Pulse las teclas "DECENA" y "UNIDAD" para especificar la duración de relé 1 en segundos (00 = Modo cambiante). 3. Pulse "AÑADIR" 4 veces (cada vez menos 1 segundo) para volver a modo normal. <i>NOTA: La regulación predefinida es 01.</i>	 Visualiza la duración de relé 1 en segundos (01–99 segundos)	1 segundo

Mode et action		Écran LCD à 7 segments	
DEMARAGE	2 secondes puis passe en mode de fonctionnement normal		2 secondes
FONCTIONNEMENT DE SERVICE	Tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre		2 secondes
Transpondeur inconnu			2 secondes
Transpondeur trouvé	Affiche l'emplacement du transpondeur (01-99)		2 secondes
MODE DE PROGRAMMATION			
1. En mode de fonctionnement normal, appuyez sur le bouton "AJOUTER" pendant moins d'1 seconde.	2. Appuyez sur les touches "DIZAINES" et "UNITES" jusqu'à ce que l'emplacement du transpondeur souhaité s'affiche.	3. Présentez le transpondeur passif au lecteur d'antenne.	4. Appuyez sur "AJOUTER" pour revenir en mode de fonctionnement normal.
REMARQUES : • Chaque code de transpondeur reçu indique l'emplacement où ce dernier a été ajouté. • Si le transpondeur existe déjà, il sera supprimé et à nouveau ajouté au même endroit.			

Mode et action		Écran LCD à 7 segments	
Ajouter un code PIN normal (à 4 chiffres)		1. En mode de fonctionnement normal, appuyez sur la touche "AJOUTER" pendant moins d'1 seconde.	1. Appuyez sur les touches "DIZAINES" et "UNITES" jusqu'à ce que l'emplacement du transpondeur souhaité s'affiche.
Ajouter un code PIN normal (à 4 chiffres)		2. Appuyez sur les touches "DIZAINES" et "UNITES" jusqu'à ce que l'emplacement du transpondeur souhaité s'affiche.	3. Saisissez le code PIN à 4 chiffres sur le clavier du lecteur d'antenne, suivi de la touche "#".
Ajouter un code PIN normal (à 4 chiffres)		3. Appuyez sur "AJOUTER" pour revenir en mode de fonctionnement normal.	4. Appuyez sur "AJOUTER" pour revenir en mode de fonctionnement normal.
Ajouter un code PIN normal (à 4 chiffres)		NOTE : Assurez-vous d'avoir saisi le code à chiffres complet suivi du symbole "#". pour ouvrir l'accès.	
Supprimer transpondeurs et codes personnels		1. En mode de fonctionnement normal, appuyez sur la touche "SUPPRIMER".	1. Appuyez sur les touches "DIZAINES" et "UNITES" jusqu'à ce que l'emplacement du transpondeur souhaité s'affiche.
Supprimer transpondeurs et codes personnels		2. Appuyez sur "SUPPRIMER" pour supprimer la position souhaitée.	3. Appuyez sur "SUPPRIMER" pour supprimer la position à supprimer, ou sur "SUPPRIMER" pour revenir en mode de fonctionnement normal.
Suppression complète		1. Mettez hors tension le Supagate Lite.	2. Rallumez le Supagate Lite en appuyant simultanément sur les touches "AJOUTER" et "SUPPRIMER".
Suppression complète		3. "??" s'affiche, et après 2 secondes, "DE" confirme la suppression complète.	3. "??" s'affiche, et après 2 secondes, "DE" confirme la suppression complète.
Remplacer des transpondeurs perdus		1. Supprimez le transpondeur perdu de la zone où il était sauvegardé. (voir la partie "Supprimer des transpondeurs").	1. Affiche la première zone d'emplacement libre (01-99)
Remplacer des transpondeurs perdus		2. Ajoutez le nouveau transpondeur à l'emplacement où se trouvait l'autre. (voir la partie "Ajouter des transpondeurs").	2. Affiche la zone de mémoire sélectionnée